

**SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRADORAS  
DE FONDOS DE PENSIONES**

**CIRCULAR N° 826**

**VISTOS:** Las facultades que confiere la ley a esta Superintendencia, se imparten las siguientes instrucciones de cumplimiento obligatorio para todas las Administradoras de Fondos de Pensiones.

**REF.: CIRCULAR DE ACTUALIZACION DE INVERSION DE LOS FONDOS DE PENSIONES Y ENCAJES EN EL EXTRANJERO. REEMPLAZA CIRCULAR N° 818**

Se adjuntan a la presente Circular los anexos números 1, 2, 3, 4 y 5 en los que se señala respectivamente: la nómina de emisores e instrumentos aprobados por la Comisión Clasificadora de Riesgo para la Inversión de los Fondos de Pensiones y de los Encajes en el extranjero al 31 de Marzo de 1994 y el código identificador de los emisores; la nómina de instituciones inscritas en el registro de mandatarios de esta Superintendencia y de aquellas para las cuales el certificado a que se refiere el número 3 de la letra A del Capítulo VI de la Circular No. 729 de esta Superintendencia se encuentre vigente; la nómina de los Fondos de Pensiones y Encajes, con sus respectivos márgenes de inversión para instrumentos que señala la letra l) del Artículo 45 del D.L. No. 3.500, al 31 de Marzo de 1994; el monto en pesos del total de instrumentos que cada Fondo de Pensiones y Encaje tiene depositado en custodia en el extranjero al 31 de Marzo de 1994 y el nombre de la institución que presta el servicio a cada AFP, y los códigos que las Administradoras deberán utilizar en el Formulario D-2.4 del Informe Diario para indicar el país en el cual está registrada la Institución Financiera, con la que se tiene la Cuenta Corriente Tipo 3.

**JULIO BUSTAMANTE JERALDO**  
**Superintendente de AFP**

SANTIAGO, 03 de Mayo de 1994.

**ANEXO No. 1**

NOMINA DE EMISORES, E INSTRUMENTOS APROBADOS POR LA COMISION CLASIFICADORA DE RIESGO PARA LA INVERSION DE LOS FONDOS DE PENSIONES Y DE LOS ENCAJES EN EL EXTRANJERO Y EL CODIGO IDENTIFICATORIO DE LOS EMISORES.

**A. ESTADOS SOBERANOS**

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Estados Unidos de América.	E31.000.000-0	*	*
- Japón	E32.000.000-9	*	*
- Alemania	E33.000.000-7	*	*
- Reino Unido	E34.000.000-5	*	*
- Francia	E35.000.000-3	*	*
- Italia	E36.000.000-1	*	*
- Canadá	E37.000.000-K	*	*
- Suiza	E38.000.000-8	*	*

**B. BANCOS CENTRALES EXTRANJEROS**

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Estados Unidos de América.	E31.000.005-1	*	*
- Japón	E32.000.005-K	*	*
- Alemania	E33.000.005-8	*	*
- Reino Unido	E34.000.005-6	*	*
- Francia	E35.000.005-4	*	*
- Italia	E36.000.005-2	*	*
- Canadá	E37.000.005-0	*	*
- Suiza	E38.000.005-9	*	*

**C. ENTIDADES BANCARIAS INTERNACIONALES**

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.	E30.000.000-2	*	-
- Banco Interamericano de Desarrollo.	E30.000.005-3	*	-

## D. ENTIDADES

## BANCARIAS EXTRANJERAS

## 1. Estados Unidos de América.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Republic National Bank of New York.	E31.000.010-8	*	*
- Bankers Trust Company.	E31.000.020-5	*	*
- The Northern Trust Co.	E31.000.030-2	*	*
- Pittsburgh National Bank.	E31.000.040-K	*	*
- Bank One Columbus NA.	E31.000.050-7	*	*
- Bank of America N.T. & S.A	E31.000.060-4	*	*
- Seattle-First National Bank	E31.000.070-1	*	*
- CoreStates Bank N.A.	E31.000.080-9	*	*
- Huntington National Bank.	E31.000.090-6	*	*
- National City Bank.	E31.000.100-7	*	*
- NBD Bank, N.A.	E31.000.110-4	*	*
- Norwest Bank Minnesota N.A.	E31.000.120-1	*	*
- State Street Bank and Trust Co.	E31.000.130-9	*	*
- Trust Company Bank.	E31.000.140-6	*	*
- Wachovia Bank of Georgia N.A.	E31.000.150-3	*	*
- Wachovia Bank of North Carolina N.A.	E31.000.160-0	*	*
- Morgan Guaranty Trust Co. of New York	E31.000.170-8	*	*
- Comerica Bank N.A.	E31.000.180-5	*	*
- Citibank N.A.	E97.008.000-7	*	*
- Chemical Bank	E31.000.200-3	*	*

## 2. Japón.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- The Norinchukin Bank.	E32.000.010-6	*	*
- Industrial Bank of Japan Ltd.	E32.000.020-3	*	*
- Mitsubishi Bank, Ltd.	E32.000.030-0	*	*
- Sumitomo Bank, Ltd.	E32.000.040-8	*	*
- Bank of Tokio, Ltd.	E59.000.050-5	*	*
- Sakura Bank, Ltd.	E32.000.060-2	*	*
- Dai-Ichi Kangyo Bank, Ltd.	E32.000.070-K	*	*
- Daiwa Bank, Ltd.	E32.000.080-7	*	-
- Fuji Bank, Ltd.	E32.000.090-4	*	*
- Asahi Bank, Ltd.	E32.000.100-5	*	-
- Long Term Credit Bank of Japan Ltda.	E32.000.110-2	*	-
- Bank of Yokohama Ltd.	E32.000.120-K	*	-
- Export Import Bank of Japan	E32.000.130-7	***	-
- Japan Development Bank.	E32.000.140-4	***	-

## 3. Alemania.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Deutsche Bank A.G.	E33.000.010-4	*	*
- Landesbank Hessen-Thuringen Girozentrale.	E33.000.020-1	*	*
- Bayerische Landesbank Girozentrale.	E33.000.030-9	*	*
- Berliner Handels-und Frankfurter Bank.	E33.000.040-6	*	*
- Commerzbank A.G.	E33.000.050-3	*	*
- Westdeutsche Landesbank Girozentrale.	E33.000.060-0	*	*
- Bayerische Vereinsbank A.G.	E33.000.070-8	*	*
- Dresdner Bank A.G.	E33.000.080-5	*	*
- Norddeutsche Landesbank Girozentrale.	E33.000.090-2	*	*

## 4. Reino Unido.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Barclays Bank PLC.	E34.000.010-2	*	*
- National Westminster Bank PLC.	E34.000.020-K	*	*
- Lloyds Bank PLC.	E34.000.030-7	*	*
- Bank of Scotland.	E34.000.040-4	*	*
- Abbey National PLC.	E34.000.050-1	*	*
- Royal Bank of Scotland PLC.	E34.000.060-9	*	*

## 5. Francia.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Banque Nationale de Paris.	E35.000.010-0	*	*
- Credit National.	E35.000.020-8	-	*
- Credit Local de France.	E35.000.030-5	*	*
- Banque Paribas.	E35.000.040-2	*	*
- Banque Indosuez.	E35.000.050-K	*	*
- Credit Lyonnais.	E97.005.000-0	*	*
- Caisse Nationale de Credit Agricole.	E35.000.070-4	*	*
- Credit Commercial de France.	E35.000.080-1	*	*
- Banque Francaise du Commerce Exterieur.	E35.000.090-9	-	*

## 6. Italia.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Banca Commerciale Italiana SpA.	E36.000.010-9	*	*
- Banca Nazionale del Lavoro.	E36.000.020-6	*	-
- Istituto Bancario San Paolo di Torino.	E36.000.030-3	*	*
- Banco di Napoli	E36.000.040-0	*	-
- Casa di Risparmio della Provincie Lombarde.	E36.000.050-8	*	*
- Crédito Italiano.	E36.000.060-5	*	*
- Monte dei Paschi di Siena.	E36.000.070-2	*	*
- Banca C.R.T. SpA.	E36.000.080-K	-	*

## 7. Canadá.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- The Toronto Dominion Bank Ltd.	E37.000.010-7	*	*
- Canadian Imperial Bank of Commerce.	E37.000.020-4	*	*
- The Royal Bank of Canada.	E37.000.030-1	*	*
- Bank of Montreal.	E37.000.040-9	*	*
- The Bank of Nova Scotia.	E37.000.050-6	*	*
- National Bank of Canada.	E37.000.060-3	*	-

## 8. Suiza.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Credit Suisse.	E38.000.010-5	*	*
- Swiss Bank Corp.	E38.000.020-2	*	*
- Union Bank of Switzerland	E38.000.030-K	*	*
- Bank Leu Ltd.	E38.000.040-7	*	*
- Swiss Volksbank	E38.000.050-4	*	*

## 9. España.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
- Banco Santander S.A.	E97.039.000-6	*	*

## E. AGENCIAS ESTATALES EXTRANJERAS

## 1. ALEMANIA.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
-TREUHANDANSTALT.	E33.100.000-0	****	****

## 2. JAPON.

NOMBRE	CODIGO	CLASIFICACION	
		LARGO PLAZO	CORTO PLAZO
-JAPAN FINANCE CORP.	E32.100.000-2	****	****

(\*) Los instrumentos que se aprueban cuentan con clasificación equivalente a Categoría A.

(\*\*\*) Los instrumentos que se aprueban corresponden a Bonos y Notas que cuentan con la garantía del Estado de Japón y cuya clasificación equivalente es Categoría A.

(\*\*\*\*) Los instrumentos que se aprueban corresponden a títulos de crédito emitidos por agencias estatales extranjeras que cuentan con la garantía del Estado al que pertenecen.

## ANEXO N° 2

NOMINA DE INSTITUCIONES INSCRITAS EN EL REGISTRO DE MANDATARIOS DE ESTA SUPERINTENDENCIA Y DE AQUELLAS PARA LAS CUALES EL CERTIFICADO A QUE SE REFIERE EL NUMERO 3 DE LA LETRA A DEL CAPITULO VI DE LA CIRCULAR No. 729 DE ESTA SUPERINTENDENCIA SE ENCUENTRE VIGENTE :

NOMBRE DE LA INSTITUCION	FECHA DE INICIO DE LA VIGENCIA EN EL REGISTRO	FECHA DE INICIO DE LA VIGENCIA DEL CERTIFICADO DE LOS AUDITORES
1- Brown Brothers Harriman & Co.	16/03/1994	16/03/1994
2- Rotrusco B.V.	10/03/1994	13/07/1993
3- Crédit Lyonnais	01/03/1994	17/09/1993
4- Rothschilds Continuation Holding AG.	21/03/1994	-
5- Republic National Bank of New York	17/02/1993	18/03/1993
6- Pictet & Cie. Banqueros.	24/03/1993	-
7- UBS Asset Management (New York) Inc.	07/04/1993	06/07/1993
8- Wellington Management Company	20/09/1993	20/09/1993
9- Lehman Brothers Global Asset Management Limited	13/10/1993	-
10- Aetna Capital Management International Ltd.	21/10/1993	-

## ANEXO No. 3

NOMINA DE LOS FONDOS DE PENSIONES Y ENCAJES, CON SUS RESPECTIVOS MARGENES DE INVERSION PARA INSTRUMENTOS QUE SEÑALA LA LETRA I) DEL ARTICULO 45 DEL D.L. No. 3500, AL 31 DE MARZO DE 1994.

## A. FONDOS DE PENSIONES

FONDO DE PENSIONES	MARGEN EN % DEL FONDO	MARGEN EN PESOS
APORTA	3%	808.875.035
ARMONIZA	3%	300
BANGUARDIA	3%	2.763.455.157
BANSANDER	3%	6.792.715.851
CONCORDIA	3%	2.338.489.441
CUPRUM	3%	22.290.194.585
EL LIBERTADOR	3%	4.981.311.167
FOMENTA	3%	1.340.188.183
FUTURO	3%	1.556.536.180
GENERA	3%	215.060.575
HABITAT	0,94% (*)	11.934.167.345
LABORAL (**)	3%	106.825.052
MAGISTER	3%	3.986.952.847
NORPREVISION	3%	101.971.765
PLANVITAL	3%	5.475.194.048
PREVIPAN	3%	466.176.096
PROTECCION	3%	13.662.095.328
PROVIDA	3%	46.583.641.745
QUALITAS	3%	810.678.231
SANTA MARIA	1,95% (*)	22.754.570.666
SUMMA	2,59% (*)	18.804.439.295
UNION	1,78% (*)	7.572.173.129
TOTAL	2,37%	175.345.712.019

(\*) Este porcentaje es inferior al máximo legal de 3% por el monto de la inversión en el extranjero (incluyendo el saldo en cuenta corriente tipo 3) materializadas al 31 de Marzo de 1994.

(\*\*) AFP en proceso de liquidación.



## B. ENCAJES

FONDO DE PENSIONES	MARGEN EN % DEL ENCAJE	MARGEN EN PESOS
APORTA	1,5%	4.163.833
ARMONIZA	1,5%	0
BANGUARDIA	1,5%	14.112.989
BANSANDER	1,5%	36.061.854
CONCORDIA	1,5%	11.905.642
CUPRUM	1,5%	111.868.159
EL LIBERTADOR	1,5%	27.787.149
FOMENTA	1,5%	6.527.990
FUTURO	1,5%	7.932.141
GENERA	1,5%	1.159.320
HABITAT	1,5%	191.777.973
LABORAL (**)	1,5%	202.225
MAGISTER	1,5%	20.211.986
NORPREVISION	1,5%	561.479
PLANVITAL	1,5%	28.248.728
PREVIPAN	1,5%	2.104.071
PROTECCION	1,5%	69.572.888
PROVIDA	1,5%	244.429.255
QUALITAS	1,5%	4.163.900
SANTA MARIA	1,5%	180.113.305
SUMMA	1,5%	111.887.164
UNION	1,5%	65.842.645
TOTAL	1,5%	1.136.470.863

(\*\*) AFP en proceso de liquidación.

**ANEXO No. 4**

MONTO EN PESOS DEL TOTAL DE INSTRUMENTOS QUE CADA FONDO DE PENSIONES Y ENCAJE TIENE DEPOSITADO EN CUSTODIA EN EL EXTRANJERO AL 31 DE MARZO DE 1994 Y EL NOMBRE DE LA INSTITUCION QUE PRESTA EL SERVICIO A CADA AFP.

NOMBRE DE LA A.F.P	NOMBRE DEL CUSTODIO	MONTO EN PESOS EN CUSTODIA	
		FONDO DE PENSIONES	ENCAJE
HABITAT S.A.	CREDIT LYONNAIS	23.715.266.668	-
SANTA MARIA S.A.	CITIBANK N.A.	11.649.756.700	-
SUMMA	CITIBANK N.A.	2.989.000.000	-
UNION S.A.	CITIBANK N.A.	5.042.446.630	-

**ANEXO No. 5**

CODIGOS QUE LAS ADMINISTRADORAS DEBERAN UTILIZAR EN EL FORMULARIO D-2.4 DEL INFORME DIARIO, PARA INDICAR EL PAIS EN EL CUAL ESTA REGISTRADA LA INSTITUCION FINANCIERA, CON LA QUE SE TIENE LA CUENTA CORRIENTE TIPO 3.

PAIS	CODIGO
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA	US\$
JAPON	JPY
ALEMANIA	DEM
REINO UNIDO	GBP
FRANCIA	FRF
ITALIA	ITL
CANADA	CAD
SUIZA	CNF